



Број: 05-05-2964-2/13  
Сарајево, 30. септембар 2013. године

**ПАРЛАМЕНТАРНА СКУПШТИНА  
БОСНЕ И ХЕРЦЕГОВИНЕ**

**- ПРЕДСТАВНИЧКИ ДОМ  
- ДОМ НАРОДА**

BOSNA I HERCEGOVINA  
PARLAMENTARNA SKUPŠTINA BOSNE I HERCEGOVINE  
SARAJEVO

PRIMLJENO: 01.10.2013			
Organizaciona jedinica	Klasifikaciona oznaka	Redni broj	Broj priloga
01.02	-01-2	1041	13

B

**Предмет. Сагласност за ратификацију изјаве, тражи се**

У складу са чланом 16. Закона о поступку закључивања и извршавања међународних уговора ("Сл. гласник БиХ", бр 29/00 и 32/13), достављамо вам ради давања сагласности за ратификацију:

**Заједничка изјава о тумачењу и примјени члана 11. Споразума о слободном транзиту преко територије Републике Хрватске у и из Луке Плоче и преко територије Босне и Херцеговине у Неуму. Заједничку изјаву је потписао др Златко Лагумџија, министар иностраних послова Босне и Херцеговине, 19. јуна 2013. године у Бриселу.**

Будући да је Министарство иностраних послова БиХ надлежно за провођење поступка за потписивање ове изјаве, молимо вас да на састанке ваших комисија, односно сједнице Дома, поред представника Предсједништва БиХ, као предлагача, позовете и представника Министарства који заступницима, односно делегатима може дати све потребне информације о изјави.

С поштовањем,

**ГЕНЕРАЛНИ СЕКРЕТАР**

**Ранко Нинковић**





Број: 08/1-1-05-5-4608-1/13  
Сарајево, 23.9.2013.године

PREDSJEDNIŠTVO  
BOSNE I HERCEGOVINE  
SARAJEVO

БРОЈ	30 -09- 2013	20.....
05	14-1	2964

**ПРЕДСЈЕДНИШТВО БОСНЕ И ХЕРЦЕГОВИНЕ**  
**Сарајево**

**Предмет: Приједлог одлуке о ратификацији Заједничке изјаве о тумачењу и примјени члана 11. Споразума о слободном транзиту преко територије Републике Хрватске у и из Луке Плоче и преко територије Босне и Херцеговине у Неуму, доставља се**

У прилогу акта достављамо Приједлог одлуке о ратификацији *Заједничке изјаве о тумачењу и примјени члана 11. Споразума о слободном транзиту преко територије Републике Хрватске у и из Луке Плоче и преко територије Босне и Херцеговине у Неуму* (Споразум потписан 22. новембра 1998. године), потписане 19. јуна 2013. године у Бриселу, на службеним језицима Босне и Херцеговине, српском, босанском и хрватском језику и на службеном језику Републике Хрватске - хрватском језику.

Савјет министара Босне и Херцеговине је, на својој 61. сједници, одржаној 29.08.2013. године, утврдио Приједлог одлуке о ратификацији Заједничке изјаве, ради достављања Предсједништву БиХ (копија обавјештења о Закључцима Савјета министара БиХ, број 05-07-1-2390-18/13 од 30.8.2013. године доставља се у прилогу акта).

Молимо да Предсједништво Босне и Херцеговине, у складу са одредбама Закона о поступку закључивања и извршавања међународних уговора, проведе даљи поступак ратификације Заједничке изјаве о тумачењу и примјени члана 11. Споразума о слободном транзиту преко територије Републике Хрватске у и из Луке Плоче и преко територије Босне и Херцеговине у Неуму.

С поштовањем,



МИНИСТАР

Др Златко Лагумџија

**ZAJEDNIČKA IZJAVA  
O TUMAČENJU I PRIMJENI ČLANA 11. SPORAZUMA O SLOBODNOM TRANZITU PREKO  
TERITORIJE REPUBLIKE HRVATSKE U I IZ LUKE PLOČE I PREKO TERITORIJE BOSNE I  
HERCEGOVINE U NEUMU**

Bosna i Hercegovina i Republika Hrvatska,

svjesne važnosti osiguranja uslova koji će olakšati prelazak zajedničke državne granice,

uzimajući u obzir obaveze koje za Republiku Hrvatsku proizilaze iz njenog predstojećeg članstva u Evropskoj uniji, zakonodavstvo i standarde Evropske unije koji se odnose na kontrolu prelaska granice na graničnim prelazima kao i novi Ugovor između Bosne i Hercegovine i Republike Hrvatske o graničnim prelazima, koji će biti zaključen do datuma pristupanja Republike Hrvatske Evropskoj uniji,

daju sljedeću izjavu o tumačenju i primjeni člana 11. Sporazuma o slobodnom tranzitu preko teritorije Republike Hrvatske u i iz Luke Ploče i preko teritorije Bosne i Hercegovine u Neumu, potpisanog 22. novembra 1998. godine:

*Bosna i Hercegovina i Republika Hrvatska saglasne su da će od datuma pristupanja Republike Hrvatske Evropskoj uniji kontrolu saobraćaja u tranzitu, kako je definisan u Sporazumu o slobodnom tranzitu preko teritorije Republike Hrvatske u i iz Luke Ploče i preko teritorije Bosne i Hercegovine u Neumu, potpisanom 22. novembra 1998. godine i Protokolu o slobodnom i nesmetanom protoku saobraćaja u tranzitu kroz neumski koridor, potpisanom 11. decembra 2001. godine, nadležni organi Republike Hrvatske obavljati u skladu sa primjenjivom pravnom stečevinom Evropske unije, odnosno u skladu sa Ugovorom između Kraljevine Belgije, Republike Bugarske, Češke Republike, Kraljevine Danske, Savezne Republike Njemačke, Republike Estonije, Irske, Republike Grčke, Kraljevine Španije, Republike Francuske, Republike Italije, Republike Kipar, Republike Latvije, Republike Litvanije, Velikog Vojvodstva Luksemburg, Republike Mađarske, Republike Malte, Kraljevine Holandije, Republike Austrije, Republike Poljske, Republike Portugal, Rumunije, Republike Slovenije, Slovačke Republike, Republike Finske, Kraljevine Švedske, Ujedinjenog Kraljevstva Velike Britanije i Sjeverne Irske (države članice Evropske unije) i Republike Hrvatske o pristupanju Republike Hrvatske Evropskoj uniji, potpisanim 9. decembra 2011. godine.*

Sačinjeno u \_\_\_\_\_, dana \_\_\_\_\_, u dva originala, na službenim jezicima Bosne i Hercegovine – bosanskom, hrvatskom i srpskom jeziku i na hrvatskom jeziku, pri čemu su svi tekstovi jednako vjerodostojni.

**ZA BOSNU I HERCEGOVINU**

**ZA REPUBLIKU HRVATSKU**